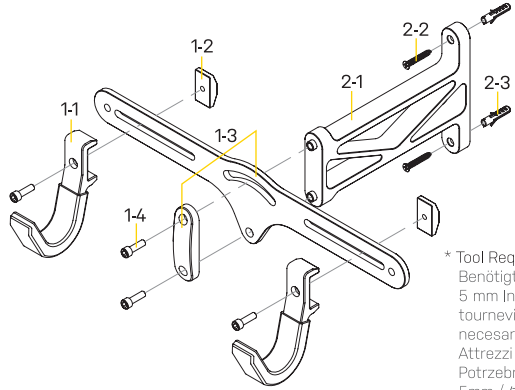




SOLD BIKE HOLDER

User's Guide

EN DE FR ES IT PL JP KR CH



1. Hook Unit

- 1-1 Hook (2 pcs)
- 1-2 Hook Locking Nut (2 pcs)
- 1-3 Balance Adjusting Unit
- 1-4 M6 x 1.0mm x 20L Bolt (4 pcs)

2. Extension Arm Set

- 2-1 Extension Arm
- 2-2 $\phi 5 \times 40L$ screw (2 pcs)
- 2-3 $\phi 7 \times 35L$ wall anchor (2 pcs)

* Tool Required: Phillips screw driver & 5mm Allen key /
Benötigtes Werkzeug: Phillips Schraubendreher &
5 mm Innensechskant-Schlüssel / Outil requis:
tournevis Phillips et clé Allen de 5 mm / Herramienta
necesaria: Destornillador Phillips y llave Allen de 5 mm /
Attrezzi necessari: cacciavite Phillips e brugola da 5mm /
Potrzebne narzędzia: Śrubokręt krzyżakowy & Imbus
5mm / 使用ツール: (+)ドライバー & 5mm六角レンチ
필요 공구: 십자 드라이버 & 5mm 육각렌치
工具使用: 十字扳手, 5mm 六角扳手

1. Haken-Einheit

- 1-1 Haken (2 Stück)
- 1-2 Kontermutter (2 Stück)
- 1-3 Balance-Einheit
- 1-4 M6 x 1,0 mm x 20L Schraube (4 Stück)

2. Set Auslegearm

- 2-1 Auslegearm
- 2-2 $\phi 5 \times 40L$ Schrauben (2 Stück)
- 2-3 $\phi 7 \times 35L$ Wanddübel (2 Stück)

1. Zespół haków

- 1-1 Hak (2szt)
- 1-2 Nakrętka blokująca hak (2szt)
- 1-3 Zespół regulacji
- 1-4 Śruba M6 x 1,0mm x 20L (4 szt)

2. Zestaw przedłużający wysięgnik

- 2-1 Wysięgnik
- 2-2 Śruby $\phi 5 \times 40L$ (2 szt)
- 2-3 Kołki $\phi 7 \times 35L$ (2 szt)

1. Kit Crochet

- 1-1 Crochet (2 pcs)
- 1-2 Écrou de blocage (2 pcs)
- 1-3 Unité de réglage de la balance
- 1-4 Boulons M6 x 1,0 mm x 20L (2 pcs)

2. Ensemble de bras d'extension

- 2-1 Bras d'extension
- 2-2 Vis 5 x 40L (2 pcs)
- 2-3 Cheville 7 x 35L (2 pcs)

1. フックユニット

- 1-1 フック (2個)
- 1-2 フックロックナット (2 個)
- 1-3 バランス調整ユニット
- 1-4 M6 x 1.0mm x 20Lボルト (4個)

2. 延長アームセット

- 2-1 延長アーム
- 2-2 $\phi 5 \times 40L$ ネジ (2個)
- 2-3 $\phi 7 \times 35L$ アンカー (2個)

1. Gancho

- 1-1, Ganchos (2 pcs)
- 1-2, Tuerca para bloquear gancho (2 pcs)
- 1-3, Unidad de ajuste de estabilidad
- 1-4, Tornillos M6 x 1,0mm x 20L (4 pcs)

2. Juego de extensiones

- 2-1, Extensión
- 2-2 Tornillos 5 x 40L (2 pcs)
- 2-3 Tacos 7 x 35L (2 pcs)

1. 후크 유닛

- 1-1 후크 (2 개)
- 1-2 후크 락킹 너트 (2 개)
- 1-3 밸런스 조절 유닛
- 1-4 M6 x 1.0mm x 20L 볼트 (4 개)

2. 익스텐션 암 세트

- 2-1 익스텐션 암
- 2-2 $\phi 5 \times 40L$ 나사못 (2 개)
- 2-3 $\phi 7 \times 35L$ 칼브릭 (2 개)

1. Unità Gancio

- 1-1 Gancio (2 pezzi)
- 1-2 Dado di bloccaggio (2 pezzi)
- 1-3 Unità di regolazione equilibrio
- 1-4 M6 x 1,0 millimetri x 20L Bullone (4 pezzi)

2. Set braccio di estensione

- 2-1 Braccio di estensione
- 2-2 $\phi 5 \times 40L$ vite (2 pz)
- 2-3 $\phi 7 \times 35L$ tassello parete (2 pz)

1. 掛鉤組

- 1-1 掛鉤 (2 pcs)
- 1-2 掛鉤鎖定螺帽 (2 pcs)
- 1-3 平衡調整組
- 1-4 M6 x 1.0mm x 20L 螺絲 (4 pcs)

2. 延伸臂組

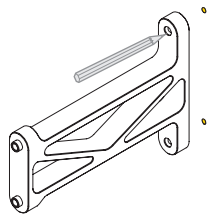
- 2-1 延長臂
- 2-2 $\phi 5 \times 40L$ 自攻螺絲 (2 pcs)
- 2-3 $\phi 7 \times 35L$ 塑膠栓 (2 pcs)

INSTALLATION

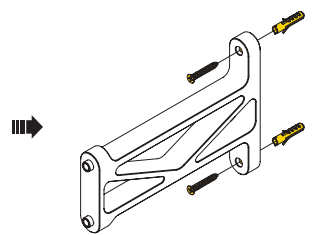
INSTALLING EXTENSION ARM / MONTAGE DES AUSLEGEARMES / INSTALLER LE BRAS D'EXTENSION / INSTALAR EXTENSIÓN / INSTALLAZIONE BRACCIO DI ESTENSIONE / MONTAŻ WYSIĘGNIKA

MONTAGE / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLAZIONE / MONTAŻ / 取付手順 / 설 치 / 安裝說明

延長アームの取付方法 / 익스텐션 암 설치 / 安裝延長臂



Mark locations for drilling.
Markieren der Bohrlöcher.
Pointer les endroits à forer.
Marcar antes de hacer los agujeros.
Indicatori per fori a parete.
Zaznacz miejsca do wiercenia.
穴を開ける位置に印をつけます。
드릴링을 하기 전 표시하기
先標記出適當位置。



OPTION A :

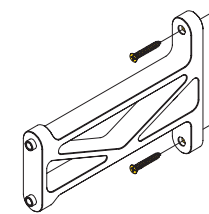
Into solid wall (Non wood)

Solide Wand (kein Holz)
En pared sólida (que no sea de madera)
Dans un mur solide (Pas en bois)
En una pared o estructura sólida de madera.
In struttura solida o di legno
Na mocnej ścianie (Nie drewno)

オプション A : 木質以外の壁への取り付け

옵션 A : 콘크리트 벽 (목재 벽 아님)

方式一 : 安裝於水泥牆面



OPTION B :

Into solid wooden wall or structure

Solide Holzwand oder -substanz
Dans un mur solide ou panneau en bois
En una pared o estructura sólida de madera.
In struttura solida o di legno
Na drewnianej ścianie lub konstrukcji

オプション B : 木質の壁への取り付け

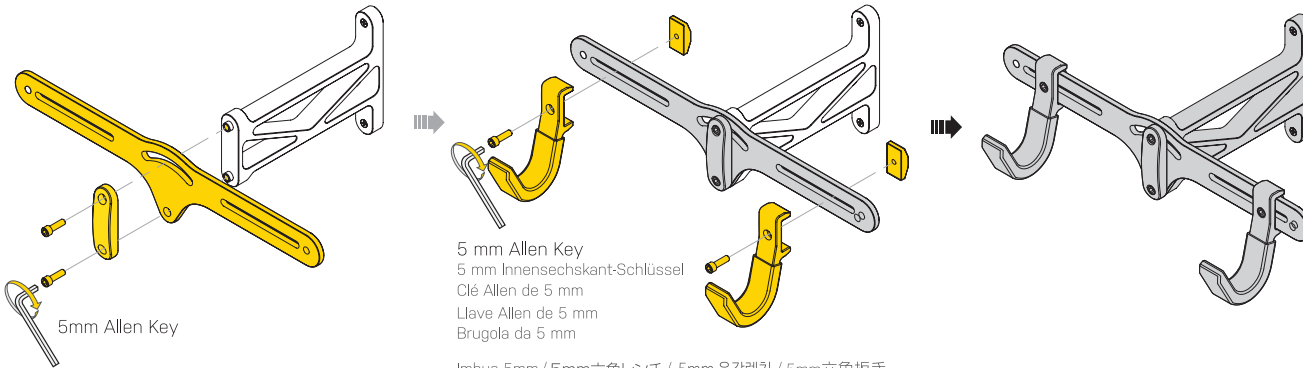
옵션 B : 단단한 목재 벽이나 목재 구조물

方式二 : 安裝於木板或非水泥牆面

INSTALLATION

ASSEMBLING HOOK UNIT TO EXTENSION ARM / BEFESTIGUNG DER HAKEN-EINHEIT AM AUSLEGEARM

ASSEMBLER LE KIT CROCHET À L'ENSEMBLE DE BRAS D'EXTENSION / MONTAR GANCHO A LA EXTENSIÓN /
MONTAGGIO UNITA' GANCIO DEL BRACCIO DI ESTENSIONE / MONTAŻ HAKÓW DO WYSIĘGNIKA /
フックユニットの延長アームへの組付方法 / 익스텐션 암에 후크 유닛 조립 / 安裝掛鉤至延長臂上



5 mm Allen Key
5 mm Innensechskant-Schlüssel
Clé Allen de 5 mm
Brugola da 5 mm

Imbus 5mm / 5mm六角レンチ / 5mm 육각렌치 / 5mm六角扳手

ADJUSTING HOOK UNIT / EINSTELLUNG DER HAKEN-EINHEIT / RÉGLAGE DU CROCHET

AJUSTAR GANCHO / REGOLAZIONE UNITA' GANCIO / ADJUSTING HOOK UNIT REGULACJA HAKÓW / フックユニットの調整 / 후크 유닛 조절 / 調整掛鉤

Hook position adjustment for proper bike fit
Einstellung der Hakenpositionen für korrekten
Halt des Fahrrades

Réglage de la position du crochet pour un bon
ajustement du vélo

Ajustar la posición del gancho para un ajuste
correcto de la bicicleta

Regolazione della posizione adeguata del gancho per la vostra bici

Regulacja położenia haków w celu właściwego
dopasowania roweru
ご使用になる自転車に合わせてフックの位置を調整してください。

적절하게 자전거 형상에 맞추어 후크 위치 조절
左右調整掛鉤讓車架能夠穩固地放置在掛鉤上

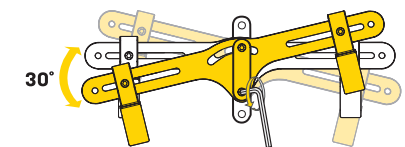
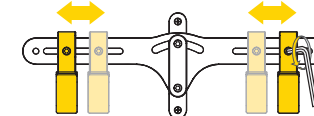
Adjusts 30° from horizontal for sloping top tubes
Für abfallende Oberrohre bis zu 30° im Winkel verstellbar
Réglage de 30° par rapport à l'horizontale pour les tubes supérieurs inclinés

Ajusta 30° de la horizontal para los tubos superiores inclinados
Regolare i tubi superiori con pendenza orizzontale di 30°

Regulacja 30° od poziomu dla rowerów z pochylą ramą
ご使用になる自転車のトップチューブの角度に合わせ

せて、水平から±30°まで角度を調整してください。
슬로핑 탑튜브 자전거의 경우 수평에서 30° 각도로 조절

掛鉤組可調整上下各30度,以利斜度較大的上管使用



WARNING

- DO NOT INSTALL Solo Bike Holder on unsupported wall surfaces, plasterboard or paneling. Make sure Solo Bike Holder is mounted to a solid stud, beam, or wall. Be careful to avoid electrical, gas, or water pipes and conduits.**
- The bike wheels must have a ground clearance of 10cm (3.9") when a bike is in the Solo Bike Holder.**
- Inspect the Solo Bike Holder installation carefully before hanging a bike. Failure to check the mounting securely can result in possible bodily harm and bicycle damage.**
- Maximum weight capacity: 16kg (35lb)**

WARNUNG

- Montieren Sie den Solo Bike Holder niemals an ungeeigneten Wandflächen, Rigipswänden und Wandverkleidungen. Eine Montage ist nur an geeigneten Balken, Säulen oder Wänden zulässig. Achten Sie während der Montage auf elektrische Kabel, Gas- und Wasserleitungen.
- Im Solo Bike Holder eingehängt muss das Hinterrad mindestens 10cm (3,9") Abstand zum Boden haben.
- Überprüfen Sie den Solo Bike Holder nach der Montage sorgfältig. Eine unsachgemäße Montage kann zu körperlichen Verletzungen und Schäden am Fahrrad führen.
- Maximale Belastung: 16kg (35lb).

AVISO

- NO INSTALAR Solo Bike Holder en estructuras que no sean sólidas como paneles de plástico o tablas. Asegúrese que está montado en una estructura sólida y de evitar circuitos eléctricos, conductos de gas o tuberías.**
- La parte inferior debe tener un espacio con el suelo de 2,54cm (1").**
- Asegúrese de que la instalación sea correcta antes de colgar la bicicleta. Si no lo fuera, se podrían causar daños a la estructura principal o a su bicicleta.**
- Capacidad máxima de peso: 16 kg.**

OSTRZEŻENIE

- NIE MONTUJ Solo Bike Holder na niewzmocnionych ścianach z płyt gipsowo-kartonowych lub boazerii. Upewnij się, że Solo Bike Holder jest zamontowany na solidnych kołkach. Należy zachować ostrożność wierząc dziury aby ominąć przewody elektryczne i rury z gazem lub wodą.**
- Dolna krawędź koła musi mieć prześwit 10cm kiedy rower wisi na Solo Bike Holder.**
- Sprawdź montaż Solo Bike Holder zanim powieszysz rower. Niezastosowanie się do tego może spowodować ewentualne uszkodzenia ciała i roweru.**
- Maksymalny udźwign: 16 kg (35 lb)**

경고

- 지하지 못하는 벽면, 플라스틱 보드, 판넬, 석고보드 등에 Solo Bike Holder를 설치하지 마십시오. Solo Bike Holder가 고정된 물체, 기둥, 혹은 벽에 정확히 마운트 되도록 하십시오. 벽에 설치시 전선, 가스, 수도 파이프와 도관 등에 닿지 않도록 하십시오.
- Solo Bike Holder에 자전거를 거치시 휠의 가장 아랫 부분이 바닥에서부터의 높이가 최소 10cm (3.9") 이상이어야 합니다.
- 자전거를 거치하기 전 Solo Bike Holder가 제대로 설치되었는지 유심히 확인하십시오. 설치가 제대로 되어 있지 않다면 자전거가 파손될 수 있으며 심지어 사용자가 상해를 입을 수 있습니다.
- 최대 적재 하중 : 16kg (35lb)

ATTENTION

- NE PAS INSTALLER Solo Bike Holder sur des surfaces murales non soutenues, plaques de plâtre ou lattage. Etre certain d'installer Solo Bike Holder sur un support solide, poutre ou mur. Veiller à éviter gaines électriques, conduites de gaz et d'eau.**
- La roue positionnée en dessous doit se trouver au moins à 10cm (3,9") du sol quand le vélo est accroché au Solo Bike Holder.**
- Inspecter avec attention l'installation du Solo Bike Holder avant d'y accrocher un vélo. Ne pas vérifier la résistance du montage peut occasionner des blessures et des dégâts au vélo.**
- Capacité maximale de charge : 16 Kg (35 lb)**

ATTENZIONE

- NON INSTALLARE Solo Bike Holder su superfici murali non portanti, cartongesso o pannelli. Assicurarsi di montare il Solo Bike Holder su un solido perno, fascia, o parete. Fare attenzione a non bucare cavi elettrici, gas, o tubi di acqua.**
- La ruota posteriore dev'essere ad un'altezza minima di 10cm da terra quando la bici è sul Solo Bike Holder.**
- Controllare attentamente l'installazione del Solo Bike Holder prima appendere la bici. Il mancato controllo del montaggio in modo sicuro può causare possibili lesioni e danni alla bicicletta.**
- Massima capacità di carico: 16 kg.**

警告

- ソロ バイクホルダーを石膏ボードなど強度のない壁面に直接取り付けけないでください。壁面に石膏ボードや強度のない素材の場合は、下地に柱が入っていることを確認し、内部の柱に固定できるように位置を決めてください。ネジなどで固定するときは電気配線、ガスや水の配管、ネットワークケーブルなどを傷つけないように注意してください。
- ソロ バイクホルダーに自転車を掛けたとき、後輪と地面の間に少なくとも10cm(3.9 インチ)の隙間が必要です。
- 自転車を掛ける前に、ソロ バイクホルダーの壁などへの取り付けに不備が無いことを確認してください。取付不備のまま使用すると、脱落事故により自転車の破損やケガを招くおそれがあります。ハンドルバー、クランク/ペダルの長さや位置によっては壁面に接触することがあります。ハンドルバー、クランク/ペダルと壁面に接触するときは、壁面の損傷を防ぐため、必要に応じて保護材等を使用してください。トピークは、ソロ バイクホルダーを使用するときに発生する可能性があります。いかなる損害についても責任を負いません。
- 最大自転車重量 : 16kg

警告

- 請勿將 SOLO Bike Holder 安裝於沒有支撐的牆面、石膏板、夾層。安裝前請先確認牆面特性並且應避開瓦斯、水管、電路管線。
- SOLO Bike Holder掛起車子後，前後輪至少要離地10cm。
- 吊掛自行車前請務必檢查SOLO Bike Holder固定座有確實牢固安裝。
- 固定座限重 : 16kg

WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service call : 1-800-250-3068
www.topeak.com

GARANTÍA

Disponen de 2 años de garantía : Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

Requerimientos para Reclamación de la Garantía

Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta. garantias@servixtt.com
www.servixtt.com, www.topeak.com

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要となります。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から計算させていただきます。お客様のお事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

* スベックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

トピーク製品は全国有名自転車店でお買求めいただけます。

ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。
Website : www.topeak.jp

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

Gewährleistungsanspruch

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

GARANZIA

2 Anni di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

품질보증

제한적 2년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시 해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용될 명시에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

*제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

토피크사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다. 제품 문의 : (주)하이랜드스포츠 TEL.031-8022-7510 홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 2 ans : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Réclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit à été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question.

For USA customer service call I : 1-800-250-3068
www.topeak.com

GWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne wszystkich części mechanicznych.

Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać oryginalny dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

產品保固

保固要求 : 申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

Topeak產品僅有在本公司授權的專業經銷商購買，才能享有保固的權利。

* 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak產品相關的資訊，請洽詢Topeak當地授權的經銷商

網址 : www.topeak.com

Copyright © Topeak, Inc. 2016 M4TW017 ML 12/16